



<b>Bilan</b>		
HERA France Association		
Compte de résultat et Bilan pour la période du 1 janvier 2022 au 31 décembre 2022		
	<b>31 Déc. 2022</b>	<b>31 Déc. 2021</b>
<b>Actifs circulant</b>		
<b>Caisse</b>		
HERA France Association	84,478.15	65,285.12
HERA International	15,337.96	4,500.00
WISE	0.00	1,746.28
<b>Total Caisse</b>	<b>99,816.11</b>	<b>71,531.40</b>
Comptes a payer	7,675.63	16,932.05
<b>Total Actifs</b>	<b>92,140.48</b>	<b>54,599.35</b>
<b>Capitaux propres</b>		
Réserves	37,541.13	25,938.87
Résultat de l'exercice	54,599.35	28,660.48
<b>Total passif</b>	<b>92,140.48</b>	<b>54,599.35</b>

<b>Relève de Revenue</b>		
HERA France Association		
Compte de résultat et Bilan pour la période du 1 janvier 2022 au 31 décembre 2022		
	<b>2022</b>	<b>2021</b>
<b>75 Produits d'exploitation</b>		
<i>GlobalGiving</i>	39,446.17	77,354.91
<i>HERA USA</i>	12,231.00	0.00
<i>Dons</i>	3,962.97	7,582.92
<i>Rotary</i>	9,000.00	6,082.00
<i>Contributions en entre</i>	0.00	2,946.63
<i>Virements entre comptes</i>	6,000.00	(14,878.55)
<b>Total de Produits d'exploitation</b>	<b>70,640.14</b>	<b>79,087.91</b>
<b>60 Achats</b>		
<i>Hébergement pour les évaluations</i>	2,214.53	4,520.19
<i>Frais de comptabilité (Xero)</i>	306.95	232.01
<i>Avances</i>	557.58	(143.12)
<i>Frais bancaires</i>	388.60	353.04
<i>Communication</i>	18.78	51.79
<i>Evaluation</i>	1,650.00	605.00
<i>Nourriture</i>	1,102.92	2,057.53
<i>Subventions</i>	27,153.72	33,301.53
<i>Assurance</i>	0.00	394.69
<i>Matériaux et fournitures</i>	5.54	16.55
<i>PCR (COVID)</i>	0.00	880.99
<i>Traductions</i>	0.00	1,121.80
<i>Transport International</i>	3,481.22	6,674.55
<i>Transport National</i>	979.17	3,082.49
<b>Total de Charges d'exploitation</b>	<b>37,859.01</b>	<b>53,149.04</b>
<b>Résultat (déficit)</b>	<b>32,781.13</b>	<b>25,938.87</b>

## **Association HERA France 2022**

### **Rapport de fin d'année**

#### **Travail et résultats**

L'Association HERA [Her Economic Rights and Autonomy] France soutient l'entrepreneuriat et l'emploi des femmes en Arménie, Géorgie, Moldavie, et Ukraine pour prévenir les migrations dangereuses, la violence, et l'exploitation des femmes. Depuis 2010, l'association a accordé 453 subventions pour un coût moyen de 611€ par bourse à des femmes entrepreneurs pour développer leurs entreprises. Les subventions aident les femmes entrepreneurs de divers secteurs (voir Figure 1). En contrepartie et dans la mesure du possible, les femmes entrepreneurs acceptent d'employer et/ou de former des jeunes femmes vulnérables. Ces femmes entrepreneures, qui peuvent recevoir jusqu'à deux bourses, servent de modèles aux autres femmes dans leurs communautés.

En 2022, à la suite de l'invasion de l'Ukraine par la Russie, les équipes d'HERA ont fourni une aide et des conseils à la réinstallation aux anciennes bénéficiaires ukrainiennes, qui ont fui vers l'Europe occidentale et l'Amérique du Nord. Les équipes d'HERA ont aidé dix-sept Ukrainiens : sept anciennes boursières et au moins 10 autres personnes de leurs familles élargies. Les équipes d'HERA ont également offert une troisième subvention aux anciennes bénéficiaires ukrainiennes qui redémarreraient leurs entreprises.

Avec le manque d'aide au développement, en particulier pour les petites et micro-entreprises des femmes, la demande de fonds d'HERA a continué et augmenté. En 2022, l'Association HERA France et HERA États-Unis ont reçu et classé 161 candidatures de ces quatre pays. D'après cela l'Association a envoyé quatre équipes, composées de six personnes au total, en Arménie, Géorgie, Moldavie et Belgique. L'évaluation de demandes ukrainiennes ont d'abord été menée par l'un de nos anciens bénéficiaires dans le pays, suivie d'entretiens en ligne avec un membre de l'Association. Les équipes ont également évalué 64 entrepreneurs et ont accordé 52 subventions. Les équipes ont également évalué le progrès de 28 femmes, qui avaient reçu des subventions au cours des trois dernières années. La Figure 2 présente les résultats de ces évaluations.

Chaque équipe était accompagnée d'un expert local avec expérience en entrepreneuriat : une personne en Géorgie, deux en Arménie, une en Moldavie, et une (en ligne) en Ukraine. Compte tenu du risque persistant de COVID, les équipes n'ont pas organisé les ateliers de formation habituels dans chaque pays cette année. Cependant, les équipes ont fourni des conseils aux bénéficiaires et les experts locaux ont organisé des séminaires pour les candidates. Pendant toute l'année, plusieurs

membres individuels du conseil d'administration sont également restés en contact avec les bénéficiaires.

En plus de la guerre en Ukraine, le conflit arméno-azerbaïdjanais ont impacté les activités de plusieurs anciennes entrepreneuses en Arménie. La guerre en Ukraine a également entraîné des migrations de Russes et d'Ukrainiens à travers l'Arménie, la Géorgie et la Moldavie. Compte tenu de l'instabilité croissante dans la région, l'équipe de HERA France Association a organisé un séminaire en Zoom le 23 avril 2022 pour présenter et discuter les stratégies employées par les femmes entrepreneurs en temps de guerre et conflit. Cinq femmes HERA, incluant quatre entrepreneurs et un évaluateur, ont parlé de leurs propres stratégies. Leurs discours ont été très bien reçus et le séminaire a été suivi par plus de 50 personnes, incluant nos donateurs, évaluateurs, et bénéficiaires.

### **Changements administratifs du conseil d'administration**

Après plusieurs années Gwenaëlle Pellerin, la Trésorière, a démissionné le conseil d'administration et a été remplacée par Sara Bertin, économiste de la Banque d'Afrique du développement. Les derniers mercredis soir de chaque mois, l'Association a tenu des réunions mensuelles en visio-conférence, et en novembre, une Assemblée Générale (AG). Après l'AG, les adhérents ont commencé à recruter de nouveaux membres pour 2023 et ont élaboré des protocoles pour deux catégories de membres : (1) ceux du conseil d'administration et (2) les associés. Pendant l'année, l'Association HERA France a continué à collaborer avec l'administration de l'ONG HERA USA. Les deux équipes ont levé les fonds ensemble sur le site Web d'HERA, GlobalGiving, et avec Rotary. Comme prévu, les membres américains du conseil d'administration ont donné leur soutien aux programmes de subventions dans les quatre pays et pour les campagnes.

### **Finances**

À la suite d'un examen financier, nous avons corrigé les comptes de l'année dernière (2021). La différence marginale entre ce qui a été rapporté et ce qui a été corrigé cette année reflète : (1) la façon dont le remboursement des avances a été attribué ; et (2) les revenus attendus qui n'ont été comptabilisés que l'année suivante. Le bilan de cette année sépare également les comptes individuels. Les dépenses totales de 37 859, 01 € comprennent les frais bancaires et d'administration. Les charges d'exploitation ont été inférieures à celles de l'année dernière, principalement en raison de la rencontre en ligne pour la plupart des boursières ukrainiennes, et qu'il y avait des transferts en suspens pour les rapports de dépenses des évaluations d'automne déposés à la fin de l'année. Les équipes ont accordé un peu moins de subventions que l'année dernière, mais plus que toutes les autres années, à l'exception de 2019 (voir Figure 1). La collecte de fonds reste un défi avec une organisation entièrement bénévole. L'Association a continué à collecter la plupart des fonds grâce à une subvention du



---

## Her Economic Rights and Autonomy

soutien du Rotary en Allemagne, à deux campagnes annuelles, et aux réseaux sociaux, personnels, et professionnels.

L'Association dispose d'une vaste base de données de tous les bénéficiaires depuis 2010 et a accordé un contrat au chercheur local en Arménie pour organiser une étude rétrospective avec d'anciens participants. Les études rétrospectives géorgiennes et moldaves de 2022 ont déjà contribué à éclairer les priorités actuelles de l'Association.<sup>1</sup>

### **A venir**

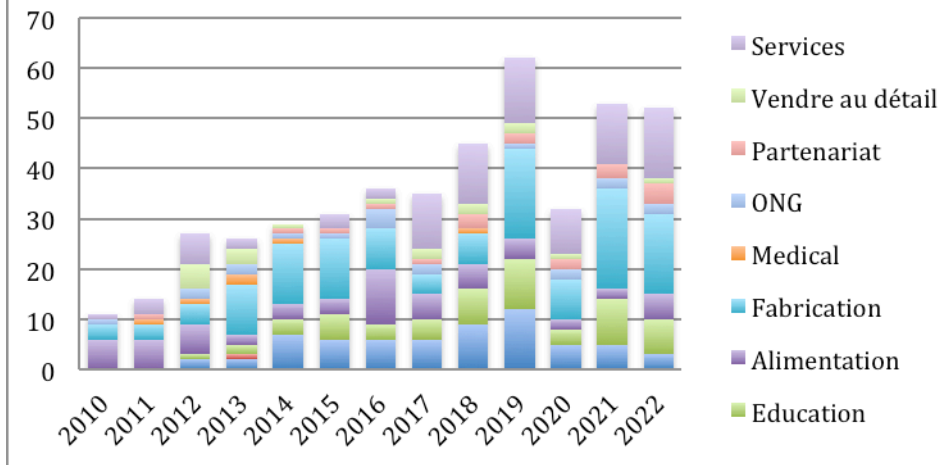
Compte tenu l'augmentation des demandes avec les migrations dans les quatre pays et en Europe, et les conflits dans la région, l'Administration n'a pas prévu une expansion a de nouveaux pays. Avec inflation dans la région, les charges d'exploitation devraient augmenter l'année prochaine. L'Association continuera le programme de subventions dans la Communauté Européen pour les jeunes femmes ukrainiennes qui étaient bénéficiaires avant la guerre. Face à cette guerre et la relocalisation des bénéficiaires Ukrainiennes en Europe, les subventions pourraient être utiles pour soutenir leurs startups et/ou aider pour recommencer leurs boites ou de nouvelles entreprises dans la Communauté européenne. L'Association HERA France bénéficie d'une équipe active et diversifiée et, dans chaque pays, des experts locaux et d'ONG partenaires solidaires. Le Conseil d'Administration remercie tous nos bénévoles, partenaires, et bénéficiaires qui, ensemble, ont renforcé l'entrepreneuriat des femmes, leur emploi et un réseau de soutien.

Lynellyn D. Long, Ph.D.  
Présidente, HERA France Association

---

<sup>1</sup> Les évaluations à long terme (publiée en anglais) ont été menées par des chercheurs locaux et sont disponibles sur demande.

**Figure 1: HERA 2010-2022  
Secteurs par Année**



**Figure 2: Résultats des entreprises évaluées  
(73%, n=401 -73%)**

